

Jdg

Chapter 13

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

וַיִּסְפוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לַעֲשׂוֹת	הָרַע	בְּעֵינַי	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	יְהוָה	כִּיד־	פְּלִשְׁתִּים
ו-הוסיפו	בני	ישראל	ל-עשות	ה-רע	ב-עיני	יהוה	ו-נתנם	יהוה	כ-יד	פלשתים
H3254		H3478		H7451		H3068	H5414	H3068	H3027	H6430
אַרְבַּעִים	שָׁנָה:	פ								
אַרְבַּעִים	שָׁנָה	פ								
H0705	H8141									

שנה: ארבעים פלשתים ביד יהוה ויתנם יהוה בעיני הרע לעשות ישראל בני ויספו

וַיְהִי	אִישׁ	אֶחָד	מִצָּרְעָה	מִמְשַׁפַּחַת	הַדְּנִי	וּשְׁמוֹ	מְנוּחַ	וְאִשְׁתּוֹ	עַקְרָה	וְלֹא	יָלְדָה:
ו-היה	איש	אחד	מ-צרעה	מ-משפחת	ה-דני	ו-שמו	מנוח	ו-אשתו	עקרה	ו-לא	ילדה
H1961	H0376	H0259	H6881	H4940	H1839	H8034	H4495	H0802	H6135	H3808	H3205

ילדה: ולא עקרה ואשתו מנוח ושמו הדני ממשפחת מצרעה אחד איש ויהי

וַיֵּרָא	מִלְאָךְ	יְהוָה	אֶל-	הָאִשָּׁה	וַיֹּאמֶר	אֵלֶיהָ	הֲנֵה-	נָא	אֶת-	עַקְרָה	וְלֹא
ו-נראה	מלאך	יהוה	אל	ה-אישה	ו-אמר	אליה	הנה	נא	את	עקרה	ו-לא
H7200	H4397	H3068	H0413	H0802	H0559	H0413	H2009	H4994	H6135	H3808	
יָלְדָתְ	וְהָרִיתְ	וְיָלְדָתְ	בֶּן:								
ילדת	ו-הרית	ו-ילדת	בן								
H3205	H2029	H3205									

בן: וילדת והרית ילדת ולא עקרה את נא הנה אליה ויאמר האשה אל יהוה מלאך וירא

וְעֵתָהּ	הַשְּׁמֵרִי	נָא	וְאֶל-	תִּשְׁתִּי	יַיִן	וְשֹׁכֵר	וְאֶל-	תֹּאכְלִי	כָּל-	טָמְא:
ו-עתה	השמרי	נא	ו-אל	תשתי	יין	ו-שכר	ו-אל	תאכלי	כל	טמא
H6258	H8104	H4994	H0408	H8354	H3196	H7941	H0408	H0398	H3605	H2931

טמא: כל תאכלי ואל ושכר יין תשתי ואל נא השמרי ועתה

כִּי	הַנֶּךְ	הָרָה	וְיָלְדָתְ	בֶּן	וּמִזְרָהּ	לֹא-	יַעֲלֶה	עַל-	רֹאשׁוֹ	כִּי-	נִזִּיר
כי	הנך	הרה	ו-ילדת	בן	ו-מזרה	לא	יעלה	על	ראשו	כי	נזיר
H2009	H2030	H3205	H4177	H3808	H5927					H5139	
אַל־הִים	יְהִיָּה	הַנְּעָר	מִן-	הַבְּטָן	וְהוּא	יַחַל	לְהוֹשִׁיעַ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	מִיַּד	פְּלִשְׁתִּים:
אלוהים	יהיה	ה-נער	מן	ה-בטן	ו-הוא	יחל	ל-הושיע	את	ישראל	מ-יד	פלשתים
H0430	H1961	H5288		H0990	H1931		H3467	H0853	H3478	H3027	H6430

מיד ישראל את להושיע יחל והוא הבטן מן הנער יהיה אלהים נזיר כי ראשו על יעלה לא ומזרה בן וילדת הרה הנך כי פלשתים:

6

וּתְבֹא ו-באה	הָאִשָּׁה ה-אישה	וּתְאָמַר ו-אמרה	לְאִישָׁהּ ל-אישה	לֵאמֹר ל-אמור	אִישׁ איש	הָאֱלֹהִים ה-אלוהים	בָּא בא	אֵלַי אלי	וּמְרָאָהּ ו-מראהו	כְּמִרְאָה כ-מראה
H0935	H0802	H0559	H0376	H0559	H0376	H0430	H0935	H0413	H4758	H4758
מִלְאָךְ מלאך	הָאֱלֹהִים ה-אלוהים	נֹרָא נורא	מְאֹד מאוד	וְלֹא ו-לא	שְׁאֵלְתִּיהוּ שאלתיהו	אִי- אי	מִזֶּה מ-זה	הוּא הוא	וְאֵת- ו-את	שְׁמוֹ שמו
H4397	H0430	H3372	H3966	H3808	H7592	H0335	H2088	H1931	H0853	H8034
לִי: לי										

מזה אי שאלתיהו ולא מאד נורא האלהים מלאך כמראה ומראהו אלי בא האלהים איש לאמר לאישה ותאמר האשה ותבא לי: הניד לא שמו ואת הוא

וַיֹּאמֶר ו-אמר	לִי לי	הֵנֶךְ הנך	הָרָה הרה	וְיִלְדֶתָ ו-יולדת	בֵּן בן	וְעֵתָהּ ו-עתה	אֶל- אל	וּתְשִׁי תשתי	יַיִן יין	וְשִׁכַר ו-שכר	וְאֶל- ו-אל	תֹּאכְלִי תאכלי
H0559	H2009	H2030	H3205	H6258	H0408	H8354	H3196	H7941	H0408	H0398	H0398	H0398
כָּל- כל	טֹמְאָה טומאה	כִּי- כי	נֹזֵר נזיר	אֱלֹהִים אלוהים	יְהִיָּה יהיה	הַנֶּעַר ה-נער	מִן- מן	הַבֶּטֶן ה-בטן	עַד- עד	יּוֹם יום	מוֹתוֹ: מותו	פ פ
H3605	H2932	H5139	H0430	H1961	H5288	H0990	H5704	H3117	H4194			

יום עד הבטן מן הנער יהיה אלהים נזיר כי טמאה כל תאכלי ואל ושכר יין תשתי אל ועתה בן יולדת הרה הנך לי ויאמר מותו:

וַיַּעֲתֵר ו-העתיר	מְנוּחַ מנוח	אֶל- אל	יְהוָה יהוה	וַיֹּאמֶר ו-אמר	כִּי כי	אֲדוֹנָי אדוני	אִישׁ איש	הָאֱלֹהִים ה-אלוהים	אֲשֶׁר אשר	שְׁלַחַתְךָ שלחתך	יָבֹוא- יבוא
H6279	H4495	H0413	H3068	H0559	H0994	H0136	H0376	H0430	H7971	H0935	H0935
נָא נא	עוֹד עוד	אֵלֵינוּ אלינו	וַיֹּרְנוּ ו-יורנו	מִה- מה	נַעֲשֶׂה נעשה	לְנֶעַר ל-נער	הַיּוֹלֵד: ה-יולד				
H4994	H5750	H0413	H4100	H5288	H3205						

היולד: לנער נעשה מה ויורנו אלינו עוד נא יבוא שלחת אשר האלהים איש אדוני כי ויאמר יהוה אל מנוח ויעתר

וַיִּשְׁמַע ו-שמע	הָאֱלֹהִים ה-אלוהים	בְּקוֹל ב-קול	מְנוּחַ מנוח	וַיָּבֹא ו-בא	מִלְאָךְ מלאך	הָאֱלֹהִים ה-אלוהים	עוֹד עוד	אֶל- אל	הָאִשָּׁה ה-אישה	וְהִיא ו-היא	יּוֹשֶׁבֶת יושבת
H8085	H0430	H4495	H0935	H4397	H0430	H5750	H0413	H0802	H1931	H3427	H3427
בְּשָׂרָה ב-שרה	וּמְנוּחַ ו-מנוח	אִישָׁה אישה	אֵין אין	עֵמָה: עמה							
H4495	H0376	H0369									

עמה: אין אישה ומנוח בשרה וישבת והיא האשה אל עוד האלהים מלאך ויבא מנוח בקול האלהים וישמע

וַתִּמְהַר ו-מימהרה	הָאִשָּׁה ה-אישה	וַתִּרְצֶה ו-רצה	וַתִּגַּד ו-הגידה	לְאִישָׁהּ ל-אישה	וּתְאָמַר ו-אמרה	אֵלָיו אליו	הִנֵּה הנה	נִרְאָה נראה	אֵלַי אלי	הָאִישׁ ה-איש	אֲשֶׁר- אשר
H0802	H7323	H5046	H0376	H0559	H0413	H2009	H7200	H0413	H0376	H0376	H0376
בָּא בא	בַּיּוֹם ב-יום	אֵלַי: אלי									
H0935	H3117	H0413									

אלי: ביום בא אשר האיש אלי נראה הגה אליו ותאמר לאישה ותגד ותריץ האשה ותמהר

19	וַיִּקַּח ו-לקח	מְנוּחַ מנוח	אֶת- את	גְּדֵי הָעֵזִים גדי העזים	וְאֶת- ו-את	הַמִּנְחָה ה-מנחה	וַיַּעַל ו-העלה	עַל- על	הַצֹּרֵר ה-צורר	לַיהוָה ל-יהוה	וּמִפְּלֵא ו-מפליא
	H3947	H4495	H0853	H1423	H0853	H5795	H5927	H4503	H6697	H3068	H6381

לְעִשׂוֹת
ל-עשות

וּמְנוּחַ
ו-מנוח

וְאֶשְׁתּוֹ
ו-אשתו

רָאִים:
רואים

[H4495](#)

[H0802](#)

[H7200](#)

ראים: ואשתו ומנוח לעשות ומפלא ליהוה הצורר על ויעל המנחה ואת העזים גדי את מנוח ויקח

20	וַיְהִי ו-היה	בְּעִלּוֹת ב-עלות	הַלֵּהָב ה-להב	מֵעַל מ-על	הַמִּזְבֵּחַ ה-מזבח	הַשְּׁמִימָה ה-שמימה	וַיַּעַל ו-עלה	מִלְאֲךָ מלאך	יְהוָה יהוה	בְּלֵהָב ב-להב	הַמִּזְבֵּחַ ה-מזבח
	H1961	H5927	H3851	H4196	H4196	H8064	H5927	H4397	H3068	H3851	H4196

וּמְנוּחַ
ו-מנוח

וְאֶשְׁתּוֹ
ו-אשתו

רָאִים
רואים

וַיַּפְּלוּ
ו-נפלו

עַל-
על

פְּנֵיהֶם
פניהם

אַרְצָה:
ארצה

[H4495](#)

[H0802](#)

[H7200](#)

[H5307](#)

[H6440](#)

[H0776](#)

ארצה: פניהם על ויפלו ראים ואשתו ומנוח המזבח בלהב יהוה מלאך ויעל השמימה המזבח מעל הלהב בעלות ויהי

21	וְלֹא- ו-לא	יִסַּף הוסיף	עוֹד עוד	מִלְאֲךָ מלאך	יְהוָה יהוה	לְהִרְאֶה ל-הראת	אֶל- אל	מְנוּחַ מנוח	וְאֵל- ו-אל	אֶשְׁתּוֹ אשתו	אָז אז	יָדַע ידע	מְנוּחַ מנוח
	H3808	H3254	H5750	H4397	H3068	H7200	H0413	H4495	H0413	H0802	H3045	H4495	

כִּי-
כי

מִלְאֲךָ
מלאך

יְהוָה
יהוה

הוּא:
הוא

[H4397](#)

[H3068](#)

[H1931](#)

הוא: יהוה מלאך כי מנוח ידע אז אשתו ואל מנוח אל להראת יהוה מלאך עוד יסף ולא

22	וַיֹּאמֶר ו-אמר	מְנוּחַ מנוח	אֶל- אל	אֶשְׁתּוֹ אשתו	מֹות מות	נְמוּת נמות	כִּי כי	אֱלֹהִים אלוהים	רָאִינוּ: ראינו
	H0559	H4495	H0413	H0802	H4191	H4191	H0430	H7200	

ראינו: אלהים כי נמות מות אשתו אל מנוח ויאמר

23	וַתֹּאמֶר ו-אמרה	לֹא לו	אֶשְׁתּוֹ אשתו	לֹא לו	חַפְּץ חפץ	יְהוָה יהוה	לְהַמִּיתֵנִי ל-המיתני	לֹא לא	לְקַח לקח	מִיָּדֵנוּ מ-ידנו	עֹלָה עולה	וּמִנְחָה ו-מנחה
	H0559	H0802	H3863	H3068	H4191	H3808	H3947	H3027	H4503			

וְלֹא
ו-לא

הֶרְאֵנוּ
הראנו

אֶת-
את

כָּל-
כל

אֱלֹהִים
אלה

וְכַעַת
ו-כעת

לֹא
לא

הַשְּׁמִיעֵנוּ
השמיענו

כַּזֹּאת:
כ-זאת

[H3808](#)

[H7200](#)

[H0853](#)

[H3605](#)

[H0428](#)

[H6256](#)

[H3808](#)

[H8085](#)

[H2063](#)

כזאת: השמיענו לא וכעת אלה כל את הראנו ולא ומנחה עלה מידנו לקח לא להמיתנו יהוה חפץ לו אשתו לו ותאמר

24	וַתֵּלֶד ו-ילדה	הָאִשָּׁה ה-אישה	בֵּן בן	וַתִּקְרָא ו-קראה	אֶת- את	שְׁמוֹ שמו	שְׁמִשׁוֹן שמישון	וַיִּגְדַּל ו-גדל	הַנְּעָר ה-נער	וַיְבָרְכֵהוּ ו-ברכו	יְהוָה: יהוה
	H3205	H0802	H7121	H0853	H8034	H8123	H1431	H5288	H1288	H3068	

יהוה: ויברכהו הנער ויגדל שמשון שמו את ותקרא בן האשה ותלד

25	וַתַּחַל ו-החלה	רוּחַ רוח	יְהוָה יהוה	לְפַעֲמוֹ ל-פעמו	בְּמַחְנֵה- ב-מחנה	דָּן דן	בֵּין בין	צָרְעָה צרעה	וּבֵין ו-בין	אֶשְׁתָּאֵל: אשתאול	פ פ
	H7307	H3068	H6470	H4264	H1835	H0996	H6881	H0996	H0847		

אשתאול: ובין צרעה בין דן במחנה לפעמו יהוה רוח ותחל